



Getting Your Child Tested For Lead



LEAD IS HARMFUL

Lead poisoning can make it hard for your child to learn, pay attention, or behave and may cause long-term health problems. Children may not look or act sick. Having your child tested for lead is the only way to know if there is lead in your child's body.

WHEN YOUR CHILD SHOULD BE TESTED FOR LEAD

A blood lead test is **required at one and two years old** if your child:

- Is in a program such as **Medi-Cal, WIC¹, or Head Start.**
- Lives in or spends a lot of time in a place built before 1978 that has peeling or chipped paint or that has been recently remodeled.

If these do not apply, ask your child's doctor about their risk of lead exposure. A blood lead test for lead is free for children enrolled in the programs listed above, and health insurance companies will also pay for the test.

CHILDREN ARE AT A HIGHER RISK FOR LEAD EXPOSURE IF THEY:

- **Live** in a house or building built before 1978 or near a source of lead air emissions such as highways, industrial sites, general aviation airports, recycling sites.
- **Consume or come in contact with** certain foods, spices, traditional remedies, dishware or other products.
- **Spend time** outside the U.S.
- **Have a sibling with** an elevated blood lead level.
- **Have a family member who works with lead** such as construction or painting or has hobbies that involve lead such as stained glass, fishing, pottery, firearms, antiques.

For a list of lead sources, ask your doctor or visit: go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids

¹WIC is the Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children

WHAT TO EXPECT: BLOOD LEAD TESTING FOR YOUR CHILD



- 1** The test may be done at your child's doctor's office or at a laboratory.
 - 2** There are two methods of collecting blood for lead testing: capillary or venous. Capillary tests typically use blood taken from your child's finger. Venous tests use blood from a vein in your child's arm.
 - 3** Depending on the result, your child's doctor may order additional tests. Follow-up blood lead tests must be venous.
- i** For more information visit go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids or contact your local Childhood Lead Poisoning Prevention Program:



10/2024



کله باید ستاسې ماشوم د سرپو لپاره معاینه شي

په یو او دوه کلنۍ کې د وینې سرپو معاینه اړینه کله چې
ستاسې ماشوم:

- د **Medi-Cal**، **WIC**¹، یا هېډ ستاړت په څېر یو پروګرام
کې وي.

- په هغه ځای کې ژوند کوي یا ډېر وخت تېروي چې د 1978
څخه مخکې جوړ شوی وي چې پوټکي یا چپه شوي رنگ
لري یا پدې وروستیو کې له سره جوړ شوی وي.

که دا د تطبیق وړ نه وي، خپل د ماشوم ډاکټر څخه د سرپو په معرض
کې د واقع کېدو خطر په اړه پوښتنه وکړئ. د سرپو لپاره د وینې د
سرپو معاینه د هغو ماشومانو لپاره وړیا ده چې پورته لیست شويو
پروګرامونو کې شامل شوي، او د روغتیايي بیمې شرکتونه به هم د
معاینې پیسې ورکړي.

ماشومان د سرپو په معرض کې د واقع کېدو لوړ خطر سره مخ دي که چېرې هغوي:

- په هغه کور یا ودانۍ کې ژوند وکړي چې د 1978 څخه
مخکې جوړ شوی یا د سرپو د هوا د اخراج سرچینې ته
لکه لوبې لارې، صنعتي سایټونه، عمومي هوايي ډګرونه،
د ریسایکل سایټونو ته نږدې وي.

- د ځانګړو خوړو، مسالو، دودیزو درملو، لوبڼو یا نورو
محصولات مصرف کړي یا وسره په اړیکه کې شئ.

- د متحده ایالاتو څخه بهر وخت تیر کړئ.

- داسې خوړ یا ورور ولري چې د وینې د سرپو کچه یې
لوړه وي.

- د کورنۍ داسې غړی ولري چې د لید سره کار کوي لکه
ودانیز یا نقاشي یا داسې شوقونه لري چې سرپ په کې شامل
وي لکه داغ شوي شیشې، کب نیول، لوبڼې، اور وژنې،
لرغوني توکي.

د مخکښو سرچینو لیست لپاره، له خپل ډاکټر څخه پوښتنه وکړئ یا
لیدنه وکړئ: **go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids**

¹ WIC د ښځو، کوچنیانو او ماشومانو لپاره د تغذیې ځانګړی اضافي پروګرام دی



د څه تمه ولری:

ستاسې ماشوم لپاره د وینې د سرپو معاینه

1 معاینه کیدای شي ستاسو د ماشوم د ډاکټر په دفتر یا
لابراتوار کې ترسره شي.

2 د لید معاینې لپاره د وینې راټولولو دوه میتودونه شتون
لري: کیپلري یا وینس. د کیپلري معاینې معمولاً
ستاسې د ماشوم له ګوتو څخه اخیستل شوي وینه
کاروي. د وینس معاینه ستاسې د ماشوم په لاس
کې د رګ څخه وینه کاروي.

3 ستاسې پایلې پام کې نیولو سره، ستاسې د ماشوم
ډاکټر کېدای شي د اضافي معایناتو امر وکړي.
د وینې سرپو تعقیبي معاینات باید وینس وي.

د نورو معلوماتو لپاره لیدنه وکړئ

go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids سره

یا اړیکه ونیسئ یا خپل سیمه ییز د ماشومتوب د سرپو
مسمومیت څخه د مخنیوی پروګرام سره اړیکه ونیسئ:

سرپ مضر دی

د سرپو مسمومیت کولی شي ستاسو ماشوم ته زده کړه،
پاملرنه، یا چلند ستونزمن کړي او ممکن د اوږدې مودې
روغتیا ستونزې رامنځته کړي. ماشومان ممکن ناروغ
ښکاره نشي یا داسې عمل ونه کړي. خپل ماشوم د سرپو
لپاره معاینه کول د دې پوهېدلو چې ایا ستاسې ماشوم په
بدن کې سرپ شته که نه یوازینی لاره ده.

(Pashto) 10/2024

